



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 June 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Семнадцатая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Австрия

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,
добровольные обязательства и ответы, представленные
государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

Австрия приветствует рекомендации, сделанные в ходе проведенного по ней 26 января 2011 года универсального периодического обзора. После проведения широких консультаций и тщательного рассмотрения рекомендаций Австрия представляет следующие ответы:

93.1 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

Вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах рассматривается Австрией в качестве долгосрочного варианта. При этом Австрия тщательно наблюдает за развитием событий на международном и европейском уровнях и будет учитывать, например, опыт государств – членов Совета Европы в применении процедуры рассмотрения коллективных жалоб, предусмотренной Европейской социальной хартией, и особенно позицию других государств – членов ЕС.

93.2 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

См. 93.1.

93.3 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

Австрия на регулярной основе рассматривает вопрос о снятии оговорок. При этом до сих пор не было выявлено никаких пробелов или недостатков в том, что касается правовой защиты. Сделанные Австрией оговорки имеют целью уточнить взаимосвязь между различными обязательствами по международному праву и другими международными обязательствами в области прав человека.

За исключением оговорки о запрещении опасных видов работ, снятие которой ухудшило бы ситуацию в конкретных сферах обеспечения безопасности и защиты здоровья трудящихся и снятие которой поэтому не планируется, все оговорки к Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) уже сняты.

93.4 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

См. 93.3.

93.5 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

См. 93.3.

93.6 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

Австрия принимает эту рекомендацию исходя из того, что она относится к рекомендациям МОТ относительно применения Конвенции № 111 о дискриминации в области труда и занятий, содержащихся в пункте 8 документа "Подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека – Австрия" (A/HRC/WG.6/10/AUT/2) от 11 ноября 2010 года.

- 93.7** Австрия **не принимает** эту рекомендацию.
- Вопрос о включении в Федеральную конституцию перечня социальных прав давно уже является предметом ведущих в Австрии острых дискуссий относительно Конституции, которые, однако, еще не закончились. Хотя в федеральном конституционном праве Австрии действительно прямо предусмотрено лишь ограниченное число основных социальных прав, австрийская правовая система в целом предусматривает широкий круг социальных прав. Кроме того, при осуществлении законодательства Европейского союза Австрия соблюдает положения Хартии основополагающих прав ЕС, где прямо предусмотрены многочисленные социальные права.
- 93.8** Австрия **принимает** эту рекомендацию.
- В долгосрочной перспективе предполагается согласовать уровни защиты. Законодательство о равном обращении является предметом постоянной оценки; в соответствии с поправкой, которая вступила в силу 1 марта 2011 года, расширен круг ведения Комиссии по вопросам равного обращения, которая занимается частным сектором. Однако сведение всех соответствующих положений в один закон и передача соответствующих вопросов в ведение одного учреждения невозможно, в частности ввиду необходимости дифференцированных положений для различных групп и с учетом федеративной структуры государства. В рамках Европейского союза Австрия поддерживает расширение положений о борьбе с дискриминацией.
- 93.9** Австрия **принимает** эту рекомендацию.
- Подготовленный правительством законопроект по этому вопросу внесен на рассмотрение Парламента.
- 93.10** Австрия **принимает** эту рекомендацию.
- См. 93.8.
- 93.11** Австрия **принимает** эту рекомендацию.
- См. 93.9.
- 93.12** Австрия **принимает** эту рекомендацию.
- См. 93.3 Австрия не заявляла оговорок по статье 18 Конвенции о правах ребенка.
- 93.13** Австрия **принимает** эту рекомендацию.
- Австрия выполняет все свои международно-правовые обязательства либо посредством прямого применения положения международных договоров, либо путем выполнения соответствующих законов.
- 93.14** Австрия **принимает** эту рекомендацию.
- Помимо судов, которые несут главную ответственность за защиту прав человека, значительный вклад в дело реализации и защиты прав человека вносит Управление Омбуд-

смена Австрии, независимость которого гарантируется конституционным правом. Предполагается расширить его мандат и включить в него рассмотрение вопросов, касающихся нарушений прав человека в целом. Таким образом, Управление Омбудсмена возьмет на себя важные функции национального правозащитного учреждения. Кроме того, планируется дальнейшее укрепление судебных структур, например, путем создания административных судов первой инстанции.

93.15 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

Специализация различных институтов омбудсменов в Австрии доказала свою эффективность. В настоящее время Подкомитет по аккредитации МКК рассматривает ходатайство о повторной аккредитации австрийского Управления Омбудсмена.

93.16 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

93.17 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

См. 93.14.

93.18 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

См. 93.14.

93.19 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

По соображениям финансового характера вопрос об увеличении ресурсов Управления Омбудсмена по вопросам равного обращения сейчас не стоит.

93.20 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

Подготовка отдельных планов действий по конкретным направлениям, как это делается в Австрии, является более эффективной, чем составление общего плана действий в области прав человека; поэтому разработка такого плана в настоящее время не предусматривается. Не предусматривается также и подготовка национального плана действий по борьбе с расизмом, поскольку Австрия уже принимает ряд конкретных мер в этой области, которые, в частности, предусмотрены Национальным планом действий в области интеграции.

93.21 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

См. 93.20.

93.22 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

93.23 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

93.24 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

93.25 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

См. 93.9.

93.26 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

В рамках закона постоянно принимаются меры по дальнейшему расширению социальной, экономической и образовательной поддержки для школьников из общин иммигрантов, относящихся к меньшинствам.

93.27 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

Австрия постоянно принимает меры по расширению осведомленности и просвещению в отношении принципов недискриминации и терпимости. Обеспечение (дополнительного) обучения на родном языке зависит от достаточности спроса, и в частности от наличия кадровых и бюджетных ресурсов. С учетом этих факторов значительно расширять имеющиеся образовательные программы пока не предполагается.

93.28 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

93.29 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

Поскольку каждый представитель коренного меньшинства свободно может определять свое этническое происхождение, в Австрии на всеобъемлющей основе ведется сбор данных в той мере, в какой это помогает принятию целенаправленных мер по улучшению положения соответствующих групп, и в той мере, в какой это соответствует положениям о защите данных. При этом учитываются изменения, происходящие в мире.

93.30 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

Австрия принимает соответствующие меры для борьбы с дискриминацией меньшинств. См. также 93.29.

93.31 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

Такой сбор данных осуществляется лишь в контексте деятельности по обеспечению соблюдения законодательства, а не для целей оценки положения меньшинств.

93.32 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

См. 93.9.

93.33 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

Австрия привержена делу достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и направленных на борьбу с нищетой, голодом и болезнями во всем мире. Австрия стремится к достижению цели выделения 0,7% ВВП для ОПР до 2015 года. Однако ввиду необходимости проведения политики экономии выделить достаточный для этого объем финансовых средств в 2011–2014 финансовых годах будет невозможно. В дальнейшем будут приниматься необходимые меры финансового характера для достижения целей Организации Объединенных Наций в области развития в рамках бюджетных возможностей.

93.34 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

Эта рекомендация принимается при том понимании, что Австрия регулярно рассматривает вопрос о снятии оговорок. Кроме того, см. 93.3 и 93.13.

93.35 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

См. 93.8.

93.36 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

См. 93.8.

93.37 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

См. 93.8.

93.38 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

См. 93.8.

93.39 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

Австрия постоянно принимает дальнейшие меры в целях обеспечения равноправия женщин и мужчин на рынке труда. Следует отметить, что 55 мер были положены в предложениях, направленных федеральным министром по делам женщин и государственной службы федеральному правительству.

93.40 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

См. 93.20.

93.41 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

См. 93.20.

93.42 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

См. 93.20.

93.43 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

Федеральный закон о государственном финансировании политического образования – Закон о финансировании просвещения 1984 года предусматривает финансирование работы по гражданскому воспитанию, которая проводится политическими партиями. Планируемые поправки должны предусматривать возможность сокращения финансирования при определенных обстоятельствах, когда получатель совершил, например, такое уголовно наказуемое деяние, как очернение или диффамация религий и подстрекательство к ненависти.

93.44 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

См. 93.8.

93.45 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

Постоянно ведется оценка практики содержания под стражей, собираются и дезагрегируются данные, в частности, о происхождении обвиняемых. Кроме того, в целях недопущения прямой или косвенной дискриминации ведется соответствующая работа по подготовке судей и прокуроров, а также подготовка работников пенитенциарных учреждений. Поэтому проведение исследо-

вания по данному вопросу не принесет какой-либо дополнительной пользы.

93.46 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

В Австрии детей до 14-летнего возраста никогда не заключают под стражу. Дети, достигшие 14-летнего возраста и старше, могут заключаться под стражу при соблюдении строгих условий.

93.47 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

Несение военной службы начиная с 17-летнего возраста возможно лишь при условии добровольного поступления на службу соответствующего лица и требует согласия его законного опекуна. Непосредственное участие в боевых действиях или добровольное поступление на военную службу для участия в международных операциях являются недопустимыми. При таких условиях полное соблюдение Конвенции о правах ребенка и Факультативного протокола к ней гарантируются.

93.48 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

Австрия соблюдает эту рекомендацию в рамках директивы 2008/115/EG Европейского парламента и Совета об общих стандартах и процедурах возвращения на родину граждан из третьих стран, нелегально находящихся на территории Европы (пункты 3 и 4 статьи 13). Австрия планирует распространить действие своей системы резервной службы юридического консультирования (Rechtsanwaltlicher Journdienst) для целей уголовного разбирательства с учетом развития событий на европейском уровне, в частности в контексте ожидаемого предложения относительно директивы о правовой помощи.

93.49 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

На рассмотрении Европейского суда по правам человека находится соответствующее дело, и необходимо будет учесть итоги этого разбирательства.

93.50 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

В соответствии с Законом о школе с преподаванием на языке меньшинства в учебных заведениях федеральной земли Бургенланд действуют курсы по изучению цыганского языка. За пределами Бургенланда (дополнительное) обучение на родном языке также обеспечивается с изучением различных диалектов цыганского языка в зависимости от наличия спроса и ресурсов. Кроме того, постоянно обеспечивается спонсорская поддержка проектов НПО по оказанию помощи проведению внешкольных занятий, а также проектов по изучению языков и культуры. В настоящее время не планируется расширять эту деятельность, особенно в том, что касается двуязычной школьной системы.

93.51 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

Австрия выполняет эту рекомендацию в рамках директивы 2005/85/ЕС Совета о минимальных стандартах процедур предоставления и лишения статуса беженца в государствах-членах, а также директивы 2008/115/ЕС Европейского парламента и Со-

вета об общих стандартах и процедурах государств-членов, касающихся возвращения незаконно находящихся на их территории граждан третьих стран (пункты 3 и 4 статьи 13).

93.52 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

Австрийская правовая система предусматривает содержание лиц под стражей в полиции для обеспечения их выдворения. Что касается содержания под стражей до репатриации, то все шире используются модели, не связанные с содержанием под стражей. Закон гарантирует уделение особого внимания несовершеннолетним и жертвам торговли людьми.

93.53 Австрия **не принимает** эту рекомендацию.

За последние годы расширилась финансовая поддержка межкультурных проектов шести коренных меньшинств, в частности проектов словенского меньшинства. По причинам бюджетного характера в настоящее время нет возможности расширить эту поддержку.

93.54 Австрия **принимает** эту рекомендацию.

Финансирование музыкальной школы с преподаванием на словенском языке в Каринтии обеспечивается федеральным правительством и землей Каринтия. Кроме того, планируется найти системное решение проблемы дальнейшего финансирования и организационной структуры.
